



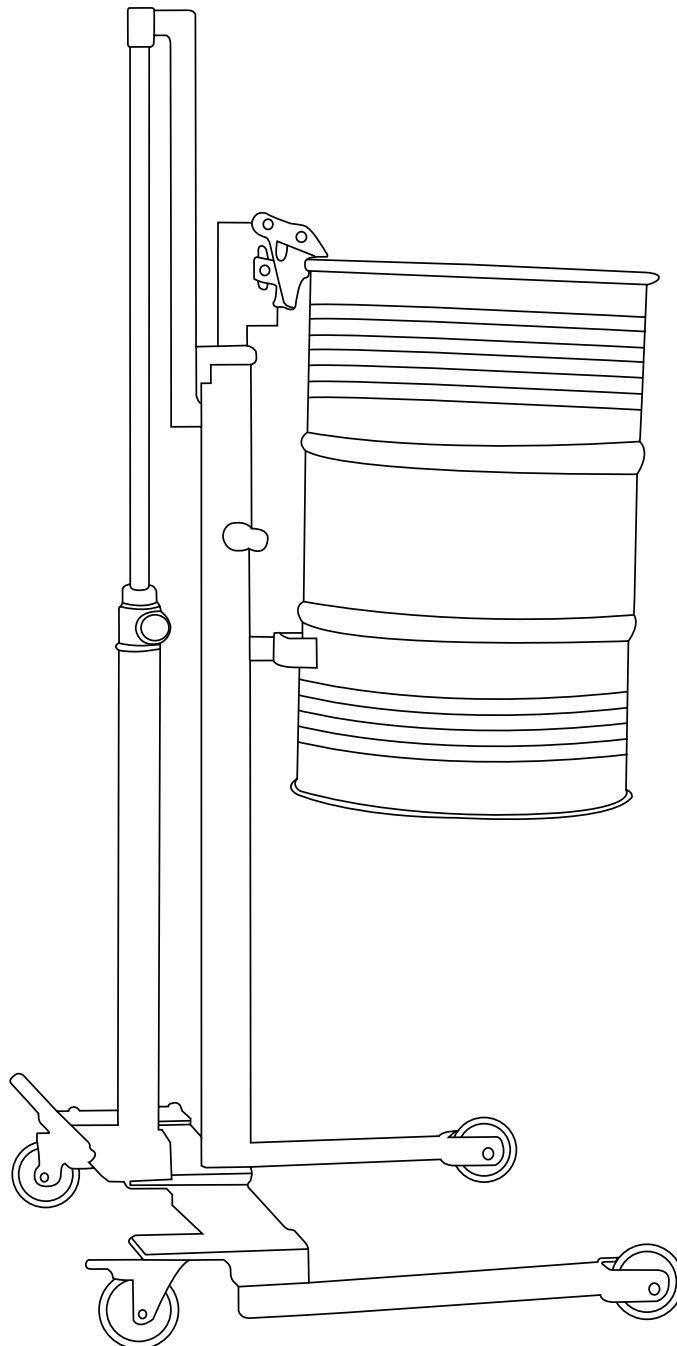
**GENUINECOMPONENTS**

Part No./ Cód. / Réf. / Art. Nr. / Kod.:

**28666**



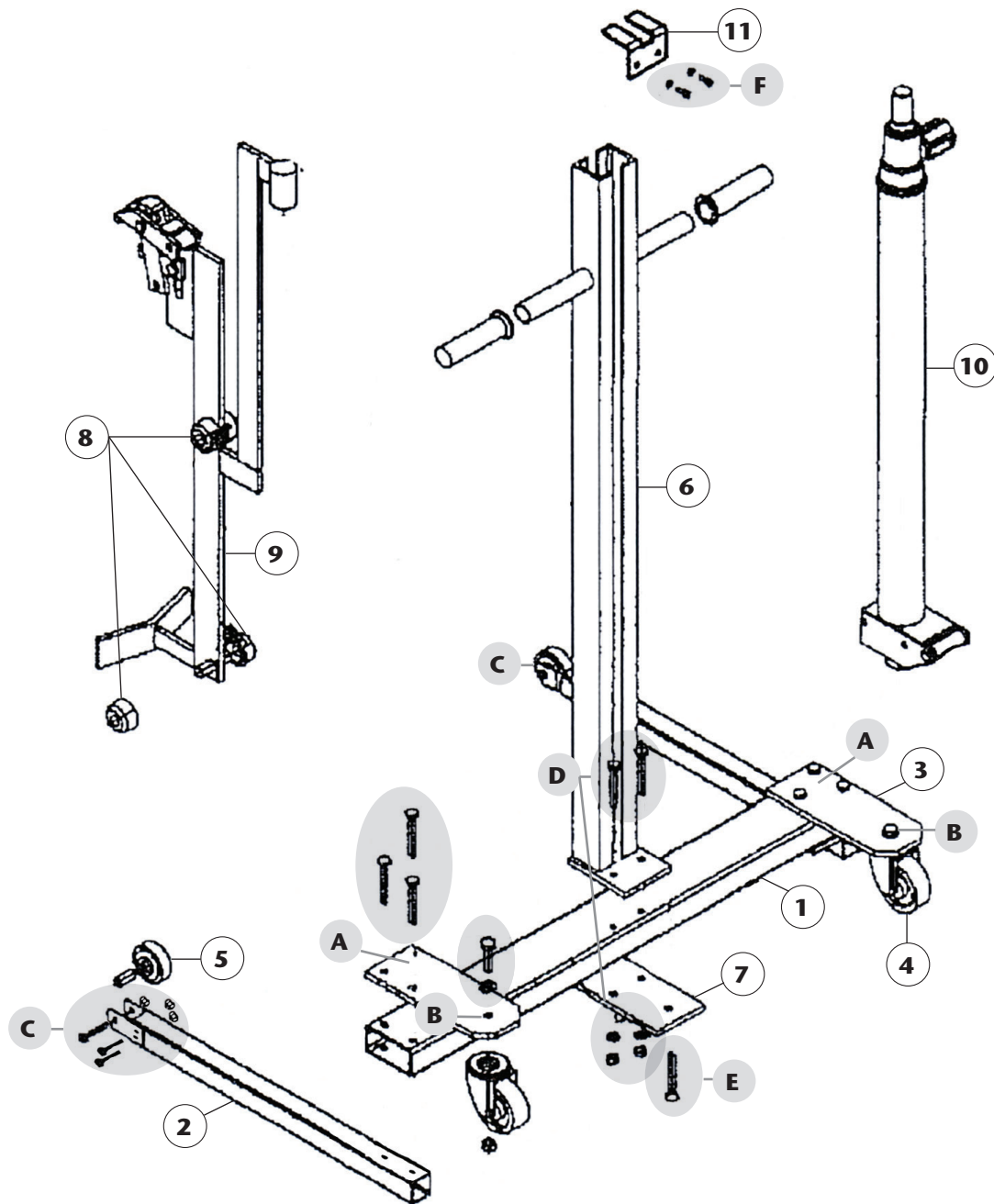
Parts and technical service guide  
Guía de servicio técnico y recambios  
Guide d'instructions et pièces de rechange  
Bedienungsanleitung und Teileliste  
Teknisk service och reservdelsguide



2022\_01\_27-10:00

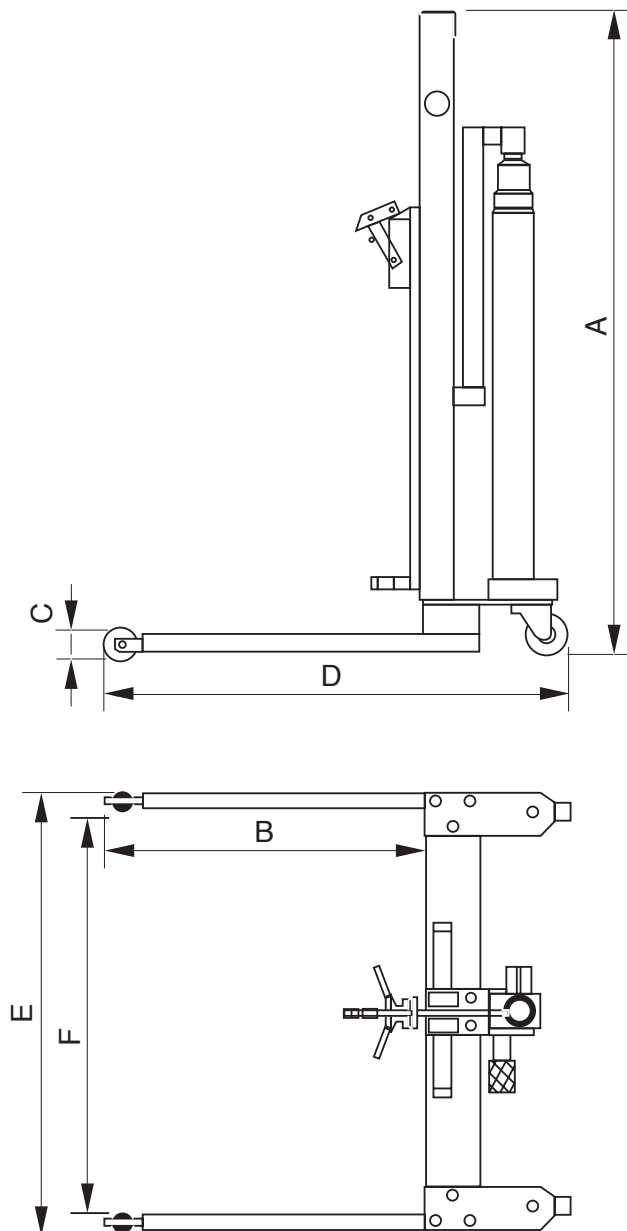
<b>EN</b>	HYDRAULIC LIFT FOR 200L METAL DRUMS	6
<b>ES</b>	ELEVADOR HIDRÁULICO PARA BIDONES DE METAL DE 200L	7
<b>FR</b>	APPAREIL DE LEVAGE HYDRAULIQUE POUR FÛTS 200L MÉTAL	8
<b>DE</b>	HYDRAULISCHER FASSHEBER FÜR 200 L METALLFASS	9
<b>SE</b>	HYDRAULISK LYFT FÖR 200L FAT	10

EXPLODED VIEW / DESPIECE / VUE ÉCLATÉE / EXPLOSIONSZEICHNUNG / SPRÄNGSKISS

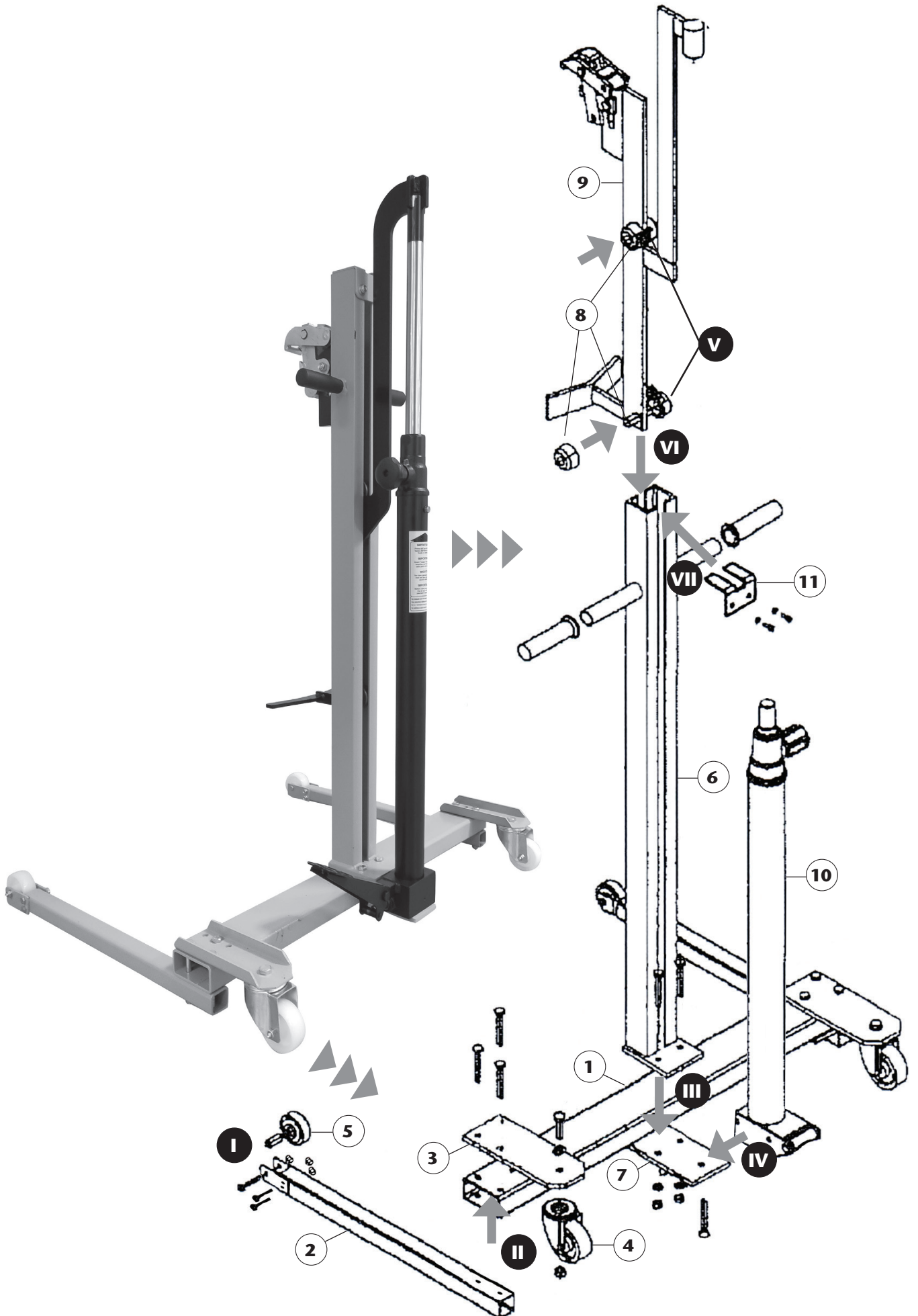


	EN	ES	FR	DE	SE
N°	Description	Descripción	Description	Beschreibung	Beskrivning
1	Beam x1	Viga x1	Poutre x1	Grundplatte 1x	Balk x1
2	Leg x2	Pata x2	Pied x2	Seitenarm 2x	Ben x2
3	Wheel plate x2	Placa anclaje rueda x2	Plaque d'ancrage de roue x2	Radplatte x2	Hjulplatta x2
4	Pivoting Wheel x2	Rueda giratoria x2	Roue pivotante x2	Schwenkrad x2	Svivlande hjul x2
5	Wheel x2	Rueda fija x2	Roue x2	Rad x2	Hjul x2
6	Tower x1	Mástil x1	Tour x1	Führungsschiene x1	Torn x1
7	Plate x1	Placa inferior mástil x1	Plaque d'ancrage du mât x1	Befestigungsplatte x1	Platta x1
8	Rolls x4	Rodillos x4	Rouleaux x4	Rollen x4	Rullar x4
9	Lifting arm x1	Brazo de elevación x1	Bras de levage x1	Hebearm x1	Lyftarm x1
10	Hydraulic cylinder x1	Cilindro hidráulico x1	Cylindre hydraulique x1	Hydraulischer Zylinder x1	Hydraulicylinder x1
11	Plate x1	Placa final de carrera x1	Plaque de fin de course x1	Anschlagplatte x1	Platta x1
A-F	Bolt set	Kit de tornillos	Jeu boulons	Schraubensatz	Skruvsats

2022\_01\_27-10:00



Elevation Elevación Élévation Höhe Lyfthöjd	650 mm
A min/max	1340 / 1840 mm
B	580 mm
C	80 mm
D	880 mm
E	1045 mm
F	895 mm
Max. weight Carga máx. Charge máx. Max. Belastung Max. vikt	250 kg



2022\_01\_27-10:00

## EN

- I** Assemble the two fixed wheels (5) on the legs (2) using the set of bolts and axle (C).
- II** Assemble the two legs (2) to beam (1) and the two wheel-plates (3) using the bolt set (A).  
Assemble the two pivoting wheels (4) to the wheel-plates (3) using the bolt set (B).
- III** Assemble tower (6) and plate (7) to beam (1). Use bolt set (D).
- IV** Screw the hydraulic cylinder (10) to the bottom plate (7) using bolt (E).
- V** Mount the two pairs of rollers (8) to lifting arm (9).
- VI** Insert the lifting arm (9), with the rollers already mounted, through the top of the tower (6). Fit part bottom of the lifting arm to top part of the hydraulic cylinder.
- VII** Assemble the end plate (11) to the tower (6) using the bolt set (F).

## ES

- I** Montar las dos ruedas (5) en las patas (2) con el set de tornillos y eje (C).
- II** Ensamblar las dos patas (2) a la viga (1) y las dos placas de anclaje (3) mediante el set de tornillos (A).  
Ensamblar las dos ruedas giratorias (4) a las placas de anclaje (3) mediante el set de tornillos (B).
- III** Atornillar el mástil (6) y la placa inferior (7) a la viga (1) mediante el set de tornillos (D).
- IV** Atornillar el cilindro hidráulico (10) a la placa inferior (7) mediante el tornillo (E).
- V** Acoplar los dos pares de rodillos (8) al brazo de elevación (9).
- VI** Introducir el brazo de elevación (9), con los rodillos ya acoplados, por la parte superior del mástil (6). Hacer encajar la parte inferior del brazo de elevación con la parte superior del cilindro hidráulico.
- VII** Colocar la placa final de carrera (11) sobre el mástil (6) mediante el set de tornillos (F).

## FR

- I** Assemblez les deux roues fixes (5) aux pieds (2). Utilisez le jeu de boulons (C).
- II** Assemblez les deux pieds (2) à la poutre (1) et les deux plaques de roue (3) avec le jeu de boulons (A).  
Montez les deux roues pivotantes (4) aux plaques de roue (3). Utilisez le jeu de boulons (B).
- III** Assemblez la tour (5) et la plaque (7) à la poutre (1). Utilisez le jeu de boulons (D).
- IV** Montez le cylindre hydraulique (10) sur la plaque (7). Utilisez le boulon (E).
- V** Monter les deux paires de rouleaux (8) sur le bras de levage (9).
- VI** Insérez le bras de levage (9), avec les rouleaux déjà montés, à travers le sommet de la tour (6). Montez la partie inférieure du bras de levage sur la partie supérieure du cylindre hydraulique.
- VII** Assemblez la plaque de fin de course (11) à la tour (6) avec le jeu de boulons (F).

## DE

- I** Rad (5) mit Bolzen am Seitenarm (2) montieren.
- II** Die Seitenarme (2) mit der Radplatte (3) an die Grundplatte (1) montieren. Verwenden Sie dafür den Schraubensatz (A).  
Das Schwenkrad (4) an die Radplatte (3) anschrauben. Verwenden Sie dafür den Schraubensatz (D).
- III** Führungsschiene (5) mit der Befestigungsplatte (7) an die Grundplatte (1) anbringen. Verwenden Sie dazu den Schraubensatz (D).
- IV** Hydraulikzylinder (10) an die Befestigungsplatte (7) montieren. Verwenden Sie dazu den Schraubensatz (E).
- V** 4 Rollen (8) am Hebearm (9) montieren.
- VI** Führen Sie den Hebearm (9) mit den bereits montierten Rollen durch das obere Ende des Turms (6). Montieren Sie den unteren Teil des Hebearms auf den oberen Teil des Hydraulikzylinders (10).
- VII** Platte (11) mit Bolzensatz (F) am Führungsschiene (6) montieren.

## SE

- I** Montera hjulet (5) på benet (2) med sin bult och hjulaxel (C).
- II** Montera benen (2) på balken (1) med hjulplattorna (3). Använd bultuppsättning (A).  
Montera svänghjulet (4) på hjulplattan (3). Använd bultuppsättning (B).
- III** Montera tornet (5) och plattan (7) på balken (1). Använd skruv (D).
- IV** Montera hydraulcylindern (10) på plattan (7). Använd skruven (E).
- V** Montera 4 rullarna (8) på lyftarmen (9).
- VI** För in lyftarmen (9), med rullarna redan monterade, genom tornets övre del (6). Montera lyftarmens övre del på den nedre delen av hydraulcylindern.
- VII** Montera plattan (11) i tornet (6) med skruvarna (F).

**WARNING**

- Do not exceed max. capacity of 250 kg.
- The drum lift is built to transport 200 litres drums in vertical position on horizontal hard level surfaces.
- Do only transport drums in the lowest possible position.
- Place the load safely in the lift or the load may fall off during transport.
- Do never use the lift in work areas with danger of fire and/or explosion.
- Do not modify the safety valve adjusted and sealed by the manufacturer.
- Put extra precautions when lowering the barrel to avoid entrapments.
- Do not modify the construction of the lift.
- Failure to follow these warnings may result in lift instability, damage or failure which may cause personal injury or property damage.
- Operation temperature from -10°C to +40°C.

**OPERATING INSTRUCTIONS**

**Lift the drum:** Bring the lift close to the drum. Set the lower part of the clamp against the drum rim and start operating the pedal with your foot. Clamp will close and drum can be lifted to the desired height.

**Lower the drum:** turn slowly counter clockwise the spring actuated release handle. When desired height is reached, release handle.

**MAINTENANCE**

**Cleaning:** steam jets, degreasing agent and high pressure cleaner should be employed with caution in order to avoid damages.

**Daily:** inspect drum trolley for eventual damages.

**Monthly:** lubricate pedal axle.

**Yearly:** inspect thoroughly for abnormal wear and tear. Verify oil level with lifting arm in lowest position. Adjust oil level if necessary.

**Refilling oil:** refill with oil through filler plug hole.

**Quantity of oil: 0.8l**

Any hydraulic oil of viscosity of 10-32 cSt@40° can be used.

**NEVER USE BRAKE FLUID****TROUBLESHOOTING**

Problem	Solution
The hydraulic lift does not lift to the max height	Verify oil level
The pump is performing badly	Vacuum is created in the reservoir due too excessive amount of oil. Lower arm to lowest position and let extra oil flow from hole for filler plug
The drum trolley lowers unexpectedly: the release handle does not close tightly	Verify distortion of spring. Dismount release handle. Tighten valve spindle slightly and place hole/screw for handle in front of corresponding hole in valve spindle: push release handle to fit spring engaged with cylinder nut, tighten spring max ½ turn counter-clockwise and mount screw

2022\_01\_27-10:00

**DISPOSAL**

When the drum trolley is worn out and must be dismantled, oil must be drained and legally disposed of according to the regulations of your country.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



### ADVERTENCIA

- No exceda la capacidad máxima de 250 kg.
- El elevador de bidones está diseñado para transportar bidones de 200 litros en posición vertical sobre superficies horizontales firmes.
- Transportar los bidones sólo en la posición más baja posible.
- Coloque la carga de forma segura en el elevador o esta podría caerse durante el transporte.
- Nunca use el elevador en áreas de trabajo con peligro de incendio y/o explosión.
- No modifique la válvula de seguridad que ha sido ajustada y sellada por el fabricante.
- Extreme las precauciones al bajar el bidón para evitar atrapamientos.
- No modifique la construcción del elevador.
- El incumplimiento de estas advertencias puede provocar la inestabilidad del elevador, daños y/o fallos que pueden causar lesiones personales y/o daños materiales.
- Temperatura de funcionamiento de -10°C a +40°C.

## INSTRUCCIONES DE USO

**Elevación del bidón:** acerque el elevador al bidón. Coloque la parte inferior de la pinza en contacto con el borde del bidón y opere el pedal con el pie. La pinza se cerrará y el bidón podrá elevarse a la altura deseada.

**Bajar el bidón:** girar lentamente, en el sentido contrario a las agujas del reloj, la manilla de liberación activada por resorte y, cuando se alcance la altura deseada, soltar la manilla.

## MANTENIMIENTO

**Limpieza:** los chorros de vapor, productos desengrasantes y limpiadores a alta presión deben emplearse con precaución para evitar daños.

**Diariamente:** inspeccionar el carro del bidón en busca de posibles daños.

**Mensualmente:** lubricar el eje de los pedales.

**Anualmente:** inspeccionar a fondo para detectar desgaste anormal. Verificar el nivel de aceite con el brazo de elevación en la posición más baja. Ajustar el nivel de aceite si es necesario.

**Rellenar el aceite:** rellenar a través del agujero del tapón de llenado.

**Cantidad de aceite: 0,8 l**

Se puede utilizar cualquier aceite hidráulico de viscosidad de 10-32 cSt@40°.

**NO USE NUNCA LÍQUIDO DE FRENOS**

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El elevador hidráulico no se eleva a la altura máxima	Verificar el nivel de aceite
La bomba no funciona correctamente	Se crea un vacío en el depósito debido a la excesiva cantidad de aceite. Bajar el brazo a la posición más baja y dejar fluir el aceite extra del agujero por el tapón de llenado
El carro del tambor baja inesperadamente: la manilla de liberación no se cierra con fuerza	Verifique la distorsión del muelle Desmontar la manilla de liberación. Apriete ligeramente el eje de la válvula y colocar el agujero/tornillo para la manija delante del agujero correspondiente en el eje de la válvula: empujar la manija de liberación para que encaje el resorte enganchado con la tuerca cilíndrica, apretar el muelle máx. ½ vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj y montar el tornillo

2022\_01\_27-10:00

## ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Cuando el elevador de bidones haya llegado al final de su vida útil y deba ser desmontado, el aceite debe ser drenado y eliminado de acuerdo con las legislaciones de su país.

**AVERTISSEMENT**

- Ne pas dépasser max. capacité de 250 kg
- Le chariot à tambour est construit pour le transport de fûts de 200 litres en position verticale sur une surface horizontale dure.
- Ne transportez que le tambour dans la position la plus basse possible
- Placer la sécurité de la charge sur le chariot ou la charge peut tomber ou verser pendant le transport.
- N'utilisez jamais le chariot à tambour dans les zones de travail avec des poussières d'incendie et d'explosion.
- La soupape de sécurité réglée et étanche par le fabricant ne doit pas être modifiée.
- Le chariot à palettes ne doit pas être modifié.
- Le non-respect de ces avertissements peut entraîner une instabilité, des dommages ou une panne du chariot pouvant causer des blessures ou des dommages à la propriété.
- Température de fonctionnement: de -10°C à + 40°C

**UTILISATION**

**Levage:** rapprocher le chariot au tambour. Placez le bas de la pince en contact avec le bord du tambour et actionnez la pédale avec votre pied. La pince se ferme et le tambour peut être relevé à la hauteur souhaitée.

**Baiser le fût:** tournez lentement la poignée de déverrouillage à ressort dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. lâchez la poignée pour arrêter automatiquement la fonction de libération.

**MAINTENANCE**

**Nettoyage:** les jets de vapeur, le dégraissant et le nettoyeur haute pression doivent être utilisés avec une grande prudence afin d'éviter le dégraissage.

**Quotidiennement:** inspectez le chariot à tambour pour déceler tout dommage.

**Mensuel:** axe d'huile pour la pédale graisser l'extrémité du piston de la pompe.

**Une fois par an:** inspectez soigneusement pour une usure anormale. Vérifiez le niveau d'huile avec le bras de levier en position la plus basse. Le niveau d'huile correct est au trou pour le bouchon de remplissage.

**Remplissage d'huile:** remplir d'huile à travers le trou du bouchon de remplissage.

**Quantité d'huile: 0.8l**

Toute bonne huile hydraulique de viscosité 10-32 cSt@40° peut être utilisée.

**NE JAMAIS UTILISER DE LIQUIDE DE FREIN**

**ANOMALIES ET SOLUTIONS**

Problème	Solution
Le chariot à fûts ne se lève pas à la hauteur maximale	Vérifier le niveau d'huile.
La pompe ne fonctionne pas correctement	Un vide est créé dans le réservoir en raison d'une trop grande quantité d'huile. Abaissez le bras à la position la plus basse et laissez l'huile supplémentaire s'écouler du trou pour le bouchon de remplissage.
Le chariot à tambour s'abaisse de façon inattendue: le déclencheur ne se ferme pas hermétiquement	Vérifiez la distorsion du brin. Démonter la poignée de déverrouillage. Serrez légèrement la tige de la vanne et placez le trou/la vis pour la poignée devant le trou correspondant dans la tige de la vanne: poussez la poignée de dégagement pour ajuster le ressort engagé avec l'écrou de cylindre, serrez le ressort au maximum d'un demi-tour dans le sens anti-horaire et montez la vis.

**ENTSORGUNG**

Lorsque le chariot à fûts après plusieurs années est utilisé et doit être démonté, il doit être vidé et éliminé légalement.



## SICHERHEITSHINWEISE



### WARNUNG

- Max. Kapazität von 250 kg nicht überschreiten.
- Der Fassheber ist geeignet für den Transport von Fässern in aufrechter Position über gerade Oberflächen.
- Transportieren Sie den Fassheber nur mit dem Fass in der niedrigsten Position.
- Stellen Sie das Fass sicher auf den Fassheber, damit das Fass während des Transports nicht herunterfallen kann.
- Verwenden Sie den Fassheber niemals in Feuer- und explosionsgefährdeten Bereichen.
- Das werksseitig eingestellte Sicherheitsventil darf nicht angepasst werden.
- Vorsicht beim absenken vom Fass um Einklemmen vor zu beugen.
- Der Fassheber darf nicht geändert werden.
- Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu Instabilität, Beschädigung oder Ausfall des Geräts oder zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Betriebstemperatur von  $-10^{\circ}\text{C}$  bis  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## VERWENDUNG DER TROMMELWAGEN

**Heben:** Bringen Sie den Fassheber nahe an das Fass. Setzen Sie den unteren Teil der Klemme gegen den Fassrand und beginnen Sie, das Pedal mit Ihrem Fuß zu betätigen. Die Klemme schließt sich und das Fass kann auf die gewünschte Höhe angehoben werden.

**Absenken:** Drehen Sie den Entriegelungsgriff der Feder langsam, um gegen den Uhrzeigersinn zu arbeiten. Lassen Sie den Griff los, um die Freigabefunktion automatisch zu stoppen.

## WARTUNG

**Reinigung:** Dampfstrahlen, Entfettungsmittel und Hochdruckreiniger sollten und Schäden mit großer Vorsicht eingesetzt werden, um ein Entfetten zu vermeiden.

**Täglich:** Fassheber auf Beschädigungen untersuchen.

**Monatlich:** Pedalachse schmieren.

**Jährlich:** Gründlich auf außergewöhnliche Abnutzung prüfen. Ölstand mit Hubarm in der unteren Position prüfen. Passen Sie gegebenenfalls den Ölstand an.

**Öl nachfüllen:** Öl durch die Bohrung der Einfüllschraube nachfüllen.

**Ölmenge:** 0,8 l

Es kann jedes Hydrauliköl mit einer Viskosität von 10-32 cSt bei  $40^{\circ}\text{C}$  verwendet werden.

**NIEMALS BREMSFLÜSSIGKEIT VERWENDEN**

## PROBLEME UND DEREN LÖSUNG

mögl. Ursache	Lösung
Der Fassheber hebt nicht auf die maximale Höhe	Überprüfen Sie den Ölstand
Die Pumpe pumpt schlecht	Durch zu viel Öl wird im Vorratsbehälter ein Vakuum erzeugt. Senken Sie den Arm in die niedrigste Position und lassen Sie zusätzliches Öl aus dem Loch für den Einfüllstopfen fließen
Der Fassheber senkt sich unerwartet ab	Der Entriegelungsgriff schließt nicht komplett. Überprüfen Sie die Verformung der Feder. Entriegelungsgriff demontieren. Ziehen Sie die Ventilspindel leicht an und setzen Sie das Loch / die Schraube für den Griff vor das entsprechende Loch in der Ventilspindel: Entriegelungsgriff auf die mit der Zylindermutter eingerastete Feder drücken, Feder maximal $\frac{1}{2}$ Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn festziehen und Schraube montieren.

2022\_01\_27-10:00

## ENTSORGUNG

Wenn der Fassheber nach einigen Jahren abgenutzt ist und zerlegt werden muss, muss er entleert und legal entsorgt werden.

**VARNING**

- Överskrid inte max. kapacitet på 250 kg.
- Fatlyften är byggd för att transportera 200 liters fat i vertikalt läge på vågräta ytor.
- Transportera bara fat i lägsta möjliga läge.
- Placera lasten säkert i lyften, annars kan lasten falla av under transporten.
- Använd aldrig fatlyften på arbetsplatser med risk för brand och / eller explosion.
- Ändra inte säkerhetsventilen som justerats och förseglats av tillverkaren.
- Lagg extra försiktighetsåtgärder när du sänker fatet för att undvika risk för klämskador.
- Ändra inte lyftens konstruktion.
- Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till instabilitet, skada eller fel som kan orsaka personskada eller skada på egendom.
- Arbetstemperatur från -10 ° C till + 40 ° C.

**BRUKSANVISNING**

**Upplyftning av fat:** Kör lyften nära fatet. Placera klämmans nedre del mot fatkanten och börja pumpa pedalen med foten. Klämman stängs och fatet kan lyftas till önskad höjd.

**Sänkning av fat:** vrid långsamt moturs det fjädermanövrerade frigöringshandtaget. Släpp handtaget när önskad höjd har uppnåtts.

**UNDERHÅLL**

**Rengöring:** heta ångor, avfettningsmedel och högtryckstvätt bör användas med försiktighet för att undvika skador.

**Dagligen:** inspektera fatvagnen för eventuella skador.

En gång i månaden: smörj pedalaxeln.

**År:** inspektera noggrant för onormalt slitage. Kontrollera oljenivån med lyftarmen i lägsta läge. Justera oljenivån vid behov.

Påfyllning av olja: fyll på olja genom hålet för påfyllning.

**Mängd olja: 0,8 liter**

Alla hydrauloljor med viskositet 10-32 cSt @ 40° kan användas.

**ANVÄND ALDRIG BROMSVÄTSKA****FELSÖKNING**

Problem	Lösning
Fatlyften lyfter inte upp till maximal höjd	Kontrollera oljenivån
Pumpen fungerar dåligt	Vakuüm skapas i behållaren på grund av för mycket olja. Sänk ned armen till lägsta läge och låt överflödig olja rinna ut genom påfyllningshålet.
Fatlyften sänks oväntat: Vredet för sänkning sluter ej tätt	Kontrollera vredet för sänkning. Demontera sänkningsvredet. Dra åt ventilspindeln något och placera hålet / skruven för handtaget framför motsvarande hål i ventilspindeln: tryck på sänkningsvredet så att det passar fjädern med cylindermuttern, dra åt fjädern max ½ varv moturs och montera skruven

2022\_01\_27-10:00

**KASSERING**

När fatlyften har uppnått sin livslängd och måste kasseras, måste oljan i hydraulcylindern dräneras och tas om hand enligt gällande regler och förordningar.

Area for notes with horizontal dotted lines.

2022\_01\_27-10:00

**EC CONFORMITY DECLARATION / DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD /  
DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ / EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG /  
EG-FÖRKLARING AV ÖVERENSSTÄMMELSE**

---

**EN**

**SI, S.A.**, P.O. Box 103, E-33200 - Gijón (Asturias) Spain - declares by the present certificate that the below mentioned machinery:

**432110**

has been declared in conformity with the EC Directive(s):

**2004/108/EC**

**93/68/EC**

**2006/42/EC**

**2006/95/EC**

**ES**

**SI, S.A.**, P.O. Box 103, E-33200 - Gijón (Asturias) Spain - declara por la presente que el(los) producto(s) abajo indicado(s):

**432110**

cumple(n) con la(s) Directiva(s) de la Unión Europea:

**2004/108/EC**

**93/68/EC**

**2006/42/EC**

**2006/95/EC**

**FR**

**SI, S.A.**, P.O. Box 103, E-33200 - Gijón (Asturias) Spain - déclare par la présente que le(s) produit(s) concerné(s):

**432110**

est(sont) conformes au Directive(s) de l'Union Européenne:

**2004/108/EC**

**93/68/EC**

**2006/42/EC**

**2006/95/EC**

**DE**

**SI, S.A.**, P.O. Box 103, E-33200 - Gijón (Asturias) Spain - bestätigt durch dasvorliegende Zertifikat, dass die unten bezeichnete Maschine:

**432110**

der EG-Richtlinie(n) entspricht:

**2004/108/EC**

**93/68/EC**

**2006/42/EC**

**2006/95/EC**

**SE**

**SI, S.A.**, P.O. Box 103, E-33200 - Gijón (Asturias) Spanien - förklarar med det nuvarande certifikatet att nedan nämnda maskiner:

**432110**

förklarar att denna produkt uppfyller Europeiska unionens direktiv:

**2004/108/EC**

**93/68/EC**

**2006/42/EC**

**2006/95/EC**

**For SI, S.A.  
Por SI, S.A.  
Pour SI, S.A.  
Für SI, S.A.  
För SI, S.A.**



**Pedro E. Prallong Álvarez**

Production Director  
Director de Producción  
Directeur de Production  
Produktionsleiter  
Produktionsdirektör